

# Cancer du sein

## Breast Cancer

Cancer cells are abnormal cells. Cancer cells grow and divide more quickly than healthy cells. Some cancer cells may form growths called tumors. All tumors increase in size, but some tumors grow quickly, others slowly. Cancer cells can spread to other parts of the body through the blood and lymph systems. This is called metastasis.

Breast cancer is when cancer starts in the breast. Breast cancer can be found by mammogram, by a woman feeling a lump or by a doctor's exam. To find breast cancer, it is important to:

- Do monthly self breast exams.
- Have a yearly exam by your doctor if you are over 40. These are done less often for younger women.
- Have a mammogram each year after age 40.

### Breast Tissue

A woman's breasts may feel more firm and lumpy before menopause. A woman has less estrogen after menopause, so the breasts feel much softer and less lumpy.

The firm, lumpy tissue can hide a small lump making it hard to feel. By checking your breasts each month, you become familiar with your breast tissue and notice

Les cellules cancéreuses sont des cellules anormales. Les cellules cancéreuses prolifèrent et se divisent plus rapidement que les cellules saines. Certaines cellules cancéreuses forment des excroissances appelées tumeurs. Toutes les tumeurs augmentent en taille, mais certaines tumeurs grossissent rapidement, d'autres lentement. Les cellules cancéreuses peuvent se propager dans d'autres parties du corps par le système sanguin et lymphatique. C'est ce qu'on appelle la métastase.

Le cancer du sein survient lorsque le cancer débute dans le sein. Le cancer du sein peut être dépisté par une mammographie, lorsqu'une femme découvre une bosse, ou lors d'un examen médical. Pour dépister un cancer du sein, il est important :

- de pratiquer des auto-examens de vos seins tous les mois.
- de passer un examen annuel chez votre médecin si vous avez plus de 40 ans. Ces examens sont réalisés moins souvent chez les femmes plus jeunes.
- de passer une mammographie tous les ans après l'âge de 40 ans.

### Tissu mammaire

Les seins d'une femme peuvent sembler plus fermes et grumeleux avant la ménopause. Une femme sécrète moins d'œstrogènes après la ménopause, si bien que les seins semblent plus mous et moins grumeleux.

Le tissu ferme, grumeleux, peut dissimuler une petite bosse difficile à sentir. En examinant vos seins tous les mois, vous apprenez à connaître votre tissu mammaire et pouvez remarquer les changements.

changes. Small lumps can also be found by a mammogram or by a doctor during your exam. Some lumps are so small that only a mammogram can find them.

## Tests

If a lump is found, a mammogram or ultrasound will be done. A biopsy is often done to check if the lump is cancer and if so, what type. A biopsy is a procedure to remove tiny pieces of tissue. The samples are then checked by a doctor. If the biopsy finds cancer, more tests may be done to see if the cancer has spread to other parts of your body.

## Types of Treatment

Based on your biopsy results and the type of cancer, you and your doctor will decide the best treatment for your breast cancer. Here are the treatments that may be done:

### Surgery

Surgery is done to remove as much of the cancer as possible. Either the whole breast is removed, called **mastectomy**, or a part of the breast is removed, called **lumpectomy**. With either surgery, lymph nodes under the arm are checked for cancer. You and your doctor may also talk about **reconstruction surgery**. This surgery is done to create the look of a normal breast.

You may still need to have more treatment. Having a mastectomy or lumpectomy does

Des petites bosses peuvent également être dépistées par une mammographie ou par un médecin pendant votre examen. Certaines bosses sont si petites que seule une mammographie peut les dépister.

## Examens

En cas de découverte d'une bosse, une mammographie ou une échographie sera réalisée. Une biopsie est fréquemment réalisée pour vérifier si la bosse est un cancer et, le cas échéant, quel est le type de cancer. Une biopsie est une procédure qui permet de prélever de minuscules morceaux de tissu. Les échantillons sont ensuite examinés par un médecin. Si la biopsie révèle un cancer, d'autres examens peuvent être réalisés afin de vérifier si le cancer s'est répandu dans d'autres parties de votre corps.

## Types de traitements

En fonction des résultats de votre biopsie et du type de cancer, vous et votre médecin déciderez du meilleur traitement pour votre cancer du sein. Voici les traitements que vous pourrez recevoir :

### chirurgie

La chirurgie est pratiquée pour retirer autant de cancer que possible. Soit le sein entier est retiré, ce qu'on appelle une **mastectomie**, soit une partie du sein est retirée, ce qu'on appelle une **chirurgie mammaire conservatrice**. Dans les deux cas, les ganglions lymphatiques sous le bras sont examinés pour détecter la présence d'un cancer. Vous et votre médecin pouvez également discuter de la **chirurgie de reconstruction**. Cette chirurgie est réalisée pour créer l'apparence d'un sein normal.

Il est possible que d'autres traitements soient encore nécessaires. Subir une mastectomie ou une chirurgie mammaire conservatrice ne

not guarantee that the breast cancer is gone from the entire body. Small cancer cells that are too small to detect may remain in the body.

## Radiation Therapy

When a lumpectomy is done, it is often followed by **radiation therapy**. Radiation therapy is done to treat the entire breast. Radiation therapy often begins 4 to 6 weeks after surgery.

## Hormone Therapy and Chemotherapy

Treatment may be needed to target cancer cells that may be remaining in the body. It may be done before surgery to shrink a tumor or after surgery to kill cancer cells that may have spread or that remain in the body.

- **Hormone therapy** is medicine in pill form taken to work against estrogen in the body. The most common side effect is signs of menopause.
- **Chemotherapy** is medicine given as a pill or in an IV (intravenous) tube in a vein. The medicine kills cancer cells. Common side effects include feeling tired, hair loss and nausea. These side effects are often temporary.

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

permet pas de garantir que le cancer du sein a disparu du corps entier. De petites cellules cancéreuses qui sont trop petites pour être détectées peuvent rester dans le corps.

## Radiothérapie

Lorsqu'une chirurgie mammaire conservatrice est réalisée, elle est souvent suivie d'une **radiothérapie**. La radiothérapie est réalisée pour traiter le sein entier. La radiothérapie débute souvent 4 à 6 semaines après la chirurgie.

## Hormonothérapie et chimiothérapie

Un traitement peut être nécessaire pour cibler des cellules cancéreuses qui peuvent rester dans le corps. Il peut être réalisé avant la chirurgie pour réduire une tumeur ou après la chirurgie pour tuer des cellules cancéreuses qui peuvent s'être propagées ou qui restent dans le corps.

- L'**hormonothérapie** est un médicament sous forme de pilule que l'on prend pour agir contre les œstrogènes dans le corps. Les effets secondaires les plus fréquents sont des signes de ménopause.
- La **chimiothérapie** est un médicament administré sous forme de pilule ou par perfusion IV (intraveineuse) dans une veine. ou sous forme de pilule. Le médicament tue les cellules cancéreuses. Des effets secondaires fréquents comprennent une sensation de fatigue, une chute des cheveux et la nausée. Ces effets secondaires sont souvent temporaires.

**Adressez-vous à votre médecin ou votre infirmière en cas de questions ou d'inquiétudes.**